

3:1 ΟΜΟΙΩΣ ΔΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΥΠΟΤΑССΟΜΕΝΑΙ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΙΝΑ ΚΑΙ  
 homoiOs hai gunaikes hypotassomenai tois idiois andrasin hina kai  
 G3668 G1135 G1135 G5293 G3588 G2398 G435 G2443 G2532  
 Adv t\_Nom Pl f n\_Nom Pl f vp Pres Pas Nom Pl f t\_Dat Pl m a\_Dat Pl m n\_Dat Pl m Conj Conj  
 LIKE-AS THE WOMEN beING-UNDER-SET to-THE OWN MEN THAT AND  
 likewise wives being-subject

<sup>1</sup> . Likewise, ye wives, [be] in subjection to your own husbands; that, if any obey not the word, they also may without the word be won by the conversation of the wives;

ΕΙ ΤΙΝΕΣ ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΔΙΑ ΤΗΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ  
 ei tines apeithousin to logō dia tēs tōn gunaikōn  
 G1487 G5100 G544 G3588 G3056 G1223 G3588 G3588 G1135  
 Cond px Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m Prep t\_Gen Sg f t\_Gen Pl f n\_Gen Pl f  
 IF ANY ARE-UN-PERSUADING to-THE saying word THRU THE OF-THE WOMEN  
 any-men are-being-stubborn through the of-the wives

ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΑΝΕΥ ΛΟΓΟΥ ΚΕΡΔΗΘΗΣΩΝΤΑΙ  
 anastrophēs aneu logou kerdethēsontai  
 G391 G427 G3056 G2770  
 n\_Gen Sg f Prep n\_Gen Sg m vs Aor Pas 3 Pl  
 UP-TURNing (behaviour) WITHOUT saying THEY-SHOULD-BE-BEING-GAINED  
 behavior word

3:2 ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΝ ΦΟΒΩ ΔΓΝΗΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ ΥΜΩΝ  
 epepteusantes tēn en en phobō dagnhēn anastrophēn humōn  
 G2029 G3588 G1722 G5401 G53 G391 G5216  
 vp Aor Act Nom Pl m t\_Acc Sg f Prep n\_Dat Sg m a\_Acc Sg f n\_Acc Sg f pp 2 Gen Pl  
 ON-VIEWing THE IN FEAR PURE UP-TURNing (behaviour) OF-YOU(P)  
 ones-being-spectators of-the in fear pure up-turning behavior of-ye

<sup>2</sup> While they behold your chaste conversation [coupled] with fear.

3:3 ΩΝ ΕΣΤΩ ΟΥΧ Ο ΕΞΩΘΕΝ ΕΜΠΛΟΚΗΣ ΤΡΙΧΩΝ ΚΑΙ  
 hōn estō oux o exōthen emplotēs trichōn kai  
 G3739 G2077 G3756 G3588 G1855 G1708 G2359 G3588  
 pr Gen Pl f vm Pres vxx 3 Sg Part Neg t\_Nom Sg m Adv n\_Gen Sg f n\_Gen Pl f Conj  
 OF-WHOM LET-BE NOT THE OUT-PLACE OF-IN-BRAID OF-HAIR OF-HAIR(P) AND  
 of-whom let-it-be not the out-place of-braiding of-hair of-hair of apparel;

<sup>3</sup> Whose adorning let it not be that outward [adorning] of plaiting the hair, and of wearing of gold, or of putting on of apparel;

ΠΕΡΙΘΕΣΕΩΣ ΧΡΥΣΙΩΝ Η ΕΝΔΥΣΕΩΣ ΙΜΑΤΙΩΝ ΚΟΣΜΟΣ  
 peritheseōs chrusiōn h enduseōs imatiōn kosmos  
 G4025 G5553 G2228 G1745 G2440 G2889  
 n\_Gen Sg f n\_Gen Pl n Part n\_Gen Sg f n\_Gen Pl n n\_Nom Sg m  
 OF-ABOUT-PLACING OF-GOLD (dim) OR OF-IN-SLIPPING OF-GARMENTS SYSTEM  
 of-decking of-gold of-gold of-putting-on of-slipping of-garments adornment

3:4 ΑΛΛ Ο ΚΡΥΠΤΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝ ΤΩ ΑΦΘΑΡΤΩ  
 all o kruptos tēs kardias anthrōpou en tō aphthartō  
 G235 G3588 G2927 G3588 G2588 G444 G1722 G3588 G862  
 Conj t\_Nom Sg m a\_Nom Sg m t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f n\_Nom Sg m Prep t\_Dat Sg n a\_Dat Sg n  
 but THE HIDDEN OF-THE HEART human IN THE UN-CORRUPTible  
 incorruptibility

<sup>4</sup> But [let it be] the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, [even the ornament] of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price.

ΤΟΥ ΠΡΑΕΟΣ ΚΑΙ ΗΣΥΧΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ  
 tou praeos kai hēsuchiou pneumatos o estin enōpion tou  
 G3588 G4239 G2532 G2272 G4151 G3739 G2076 G1799 G3588  
 t\_Gen Sg n a\_Gen Sg n Conj a\_Gen Sg n n\_Gen Sg n pr Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg Adv  
 OF-THE MEEK AND QUIET spirit WHICH IS IN-VIEW OF-THE  
 in-sight-of the

ΘΕΟΥ ΠΟΛΥΤΕΛΕΣ  
 theou poluteles  
 G2316 G4185  
 n\_Gen Sg m a\_Nom Sg n  
 God MUCH-FINISHing  
 costly

3:5 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΔΙ ΑΓΙΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΔΙ ΕΛΠΙΖΟΥΣΑΙ ΕΠΙ  
 houtōs gar pote kai hai hagiai gunaikes hai elpizousai epi  
 G3779 G1063 G4218 G2532 G3588 G40 G1135 G3588 G1679 G1909  
 Adv Conj Part Conj t\_Nom Pl f a\_Nom Pl f t\_Nom Pl f vp Pres Act Nom Pl f Prep  
 thus for ?-when AND THE HOLY WOMEN THE ones-EXPECTING ON  
 once also

<sup>5</sup> For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands:

ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΚΟΣΜΟΥΝ ΕΑΥΤΑΣ ΥΠΟΤΑССΟΜΕΝΑΙ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ  
 ton theon ekosmoun eautas hypotassomenai tois idiois andrasin  
 G3588 G2316 G2885 G1438 G5293 G3588 G2398 G435  
 t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m vi Impf Act 3 Pl pf 3 Acc Pl f vp Pres Pas Nom Pl f t\_Dat Pl m a\_Dat Pl m n\_Dat Pl m  
 THE God SYSTEMED selves beING-UNDER-SET to-THE OWN MEN  
 adorned themselves being-subject husbands

3:6 ΩΣ ΓΑΡΡΑ ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ ΤΩ ΔΑΒΡΑΑΜ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΟΥΣΑ ΗC  
 hōs garra hupēkousen tō dabraam kurion auton kalousa hēs  
 G5613 G4564 G5219 G3588 G11 ni proper G2962 G846 G2564 G3739  
 Adv n\_Nom Sg f vi Aor Act 3 Sg t\_Dat Sg m ni proper n\_Acc Sg m pp Acc Sg m vp Pres Act Nom Sg f pr Gen Sg f  
 AS SARAH obeys to-THE ABRAHAM Master him CALLING OF-WHOM  
 of-whom

<sup>6</sup> Even as Sara obeyed Abraham, calling him lord: whose daughters ye are, as long as ye do well, and are not afraid with any amazement.

ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΤΕΚΝΑ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΣΑΙ ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΒΟΥΜΕΝΑΙ ΜΗΔΕΜΙΑΝ  
 egenēthēte tekna agathopoiousai kai mē phoboumenai mēdemian  
 G1096 G5043 G15 G2532 G3361 G5399 G3367  
 vi Aor pasD 2 Pl n\_Acc Pl n vp Pres Act Nom Pl f Conj Part Neg vp Pres midD/pasD Nom Pl f  
 YE-WERE-BECOMED AND NO FEARING NO-YET-ONE  
 ye-were-become children ones-doing-good anything

**ΠΤΟΗC IN**  
ptoEsin  
G4423  
n\_ Acc Sg f  
DISMAY

3:7	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΑΝΔΡΕC</b> andres G435 n_ Nom Pl m <b>MEN</b> husbands	<b>ΟΜΟΙΩC</b> homoiOs G3668 Adv <b>LIKE-AS</b> likewise	<b>CΥΝΟΙΚΟΥΝΤΕC</b> sunoikountes G4924 vp Pres Act Nom Pl m <b>TOGETHER-HOMING</b> ones-making-a-home-together-with-them	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΓΝΩCΙΝ</b> gnOsin G1108 n_ Acc Sg f <b>KNOWledge</b>	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>
-----	--	--	--	---	---	---	---

<sup>7</sup> Likewise, ye husbands, dwell with [them] according to knowledge, giving honour unto the wife, as unto the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life; that your prayers be not hindered.

<b>ΑCΘΕΝΕCΤΕΡΩ</b> asthenesterO G772 a_ Dat Sg n Cmp <b>to-more-UN-FIRM</b> to-weaker	<b>CΚΕΥΕΙ</b> skeuei G4632 n_ Dat Sg n <b>INSTRUMENT</b> vessel	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg n <b>THE</b> to-the	<b>ΓΥΝΑΙΚΕΙΩ</b> gunaikieiO G1134 a_ Dat Sg n <b>WOMANish</b> feminine	<b>ΑΠΟΝΕΜΟΝΤΕC</b> aponemontes G632 vp Pres Act Nom Pl m <b>FROM-APPROPRIATING</b> ones-awarding	<b>ΤΙΜΗΝ</b> timEn G5092 n_ Acc Sg f <b>VALUE</b> honor	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also
--	--	---	---	---	--	---	--

<b>CΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ</b> sygklEronomoi G4789 a_ Nom Pl m <b>TOHETHER-tenants</b> joint-enjoyers-of-the-allotment	<b>ΧΑΡΙΤΟC</b> charitos G5485 n_ Gen Sg f <b>OF-grace</b>	<b>ΖΩΗC</b> zOEs G2222 n_ Gen Sg f <b>OF-LIFE</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΕΚΚΟΠΤΕCΘΑΙ</b> ekkoptesthai G1581 vn Pres Pas <b>TO-BE-beING-OUT-STRUCK</b> to-be-being-hindered	<b>ΤΑC</b> tas G3588 t_ Acc Pl f <b>THE</b>
---	---	---	---	---	---	---	---

<b>ΠΡΟCΕΥΧΑC</b> proseuchas G4335 n_ Acc Pl f <b>prayers</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye
--	---

3:8	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΕΛΟC</b> telos G5056 n_ Nom Sg n <b>FINISH</b>	<b>ΠΑΝΤΕC</b> pantes G3956 a_ Nom Pl m <b>ALL</b>	<b>ΟΜΟΦΡΟΝΕC</b> homophrones G3675 a_ Nom Pl m <b>LIKE-DISPOSED</b> be-ye-of-like-disposition	<b>CΥΜΠΑΘΕΙC</b> sumpatheis G4835 a_ Nom Pl m <b>TOGETHER-EMOTIONED</b> sympathetic	<b>ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΙ</b> philadelphoi G5361 a_ Nom Pl m <b>FOND-brothers</b> fond-of-the-brethren
-----	---	--	--	---	--	--	---

<sup>8</sup> . Finally, [be ye] all of one mind, having compassion one of another, love as brethren, [be] pitiful, [be] courteous:

<b>ΕΥCΠΛΑΓΧΝΟΙ</b> eusplagchnoi G2155 a_ Nom Pl m <b>WELL-compassioned</b> tenderly-compassionate	<b>ΦΙΛΟΦΡΟΝΕC</b> philophrones G5391 a_ Nom Pl m <b>FOND-DISPOSE</b> amiable
--	---

3:9	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕC</b> apodidontes G591 vp Pres Act Nom Pl m <b>FROM-GIVING</b> ones-rendering	<b>ΚΑΚΟΝ</b> kakon G2556 a_ Acc Sg n <b>EVIL</b>	<b>ΑΝΤΙ</b> anti G473 Prep <b>INSTEAD</b>	<b>ΚΑΚΟΥ</b> kakou G2556 a_ Gen Sg n <b>OF-EVIL</b>	<b>Η</b> E G2228 Part <b>OR</b>	<b>ΛΟΙΔΟΡΙΑΝ</b> loidorian G3059 n_ Acc Sg f <b>say-SPEARing</b> reviling	<b>ΑΝΤΙ</b> anti G473 Prep <b>INSTEAD</b>	<b>ΛΟΙΔΟΡΙΑC</b> loidorias G3059 n_ Gen Sg f <b>OF-say-SPEARing</b> of-reviling
-----	---	---	--	---	---	---	--	---	--

<sup>9</sup> Not rendering evil for evil, or railing for railing; but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, that ye should inherit a blessing.

<b>ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ</b> tounantion G5121 Adv Con <b>THE-IN-INSTEAD</b> on-the-contrary	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕC</b> eulogountes G2127 vp Pres Act Nom Pl m <b>blesSING</b> ones-blessing	<b>ΕΙΔΟΤΕC</b> eidotes G1492 vp Perf Act Nom Pl m <b>HAVING-PERCEIVED</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Acc Sg n <b>this</b>	<b>ΕΚΑΗΘΗΤΕ</b> ekEthEte G2564 vi Aor Pas 2 Pl <b>YE-WERE-CALLED</b>	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj <b>THAT</b>
---	--	--	---	--	---	--	--	--

<b>ΕΥΛΟΓΙΑΝ</b> eulogian G2129 n_ Acc Sg f <b>blessedness</b> of-blessing	<b>ΚΛΗΡΟΝΟΜΗCΗΤΕ</b> klEronomEseEte G2816 vs Aor Act 2 Pl <b>YE-SHOULD-BE-tenantING</b> ye-should-be-enjoying-the-allotment
--	--

3:10	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΘΕΛΩΝ</b> thelOn G2309 vp Pres Act Nom Sg m <b>one-WILLING</b> one-willing	<b>ΖΩΗΝ</b> zOEn G2222 n_ Acc Sg f <b>LIFE</b>	<b>ΑΓΑΠΑΝ</b> agapan G25 vn Pres Act <b>TO-BE-LOVING</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΙΔΕΙΝ</b> idein G1492 vn 2Aor Act <b>TO-BE-PERCEIVING</b> to-be-being-aquainted-with	<b>ΗΜΕΡΑC</b> hEmeras G2250 n_ Acc Pl f <b>DAYS</b>
------	--	--	--	--	--	--	--	---

<sup>10</sup> For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile:

<b>ΑΓΑΘΑC</b> agathas G18 a_ Acc Pl f <b>GOOD</b>	<b>ΠΑΥCΑΤΩ</b> pauatO G3973 vm Aor Act 3 Sg <b>LET-CEASE</b> let-her-cess !	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΓΛΩCΣΑΝ</b> glOssan G1100 n_ Acc Sg f <b>TONGUE</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b>	<b>ΑΠΟ</b> apo G575 Prep <b>FROM</b>	<b>ΚΑΚΟΥ</b> kakou G2556 a_ Gen Sg n <b>EVIL</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΧΕΙΛΗ</b> cheilE G5491 n_ Acc Pl n <b>LIPS</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b>
---	--	---	--	---	--	--	--	---	---

<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΛΑΛΗCΑΙ</b> lalEesai G2980 vn Aor Act <b>TO-TALK</b> to-speak	<b>ΔΟΛΟΝ</b> dolon G1388 n_ Acc Sg m <b>FRAUD</b> guile
--	---	---	--

3:11 **ΕΚΚΛΙΝΑΤΩ** **ΑΠΟ** **ΚΑΚΟΥ** **ΚΑΙ** **ΠΟΙΗΣΑΤΩ** **ΑΓΑΘΟΝ** **ΖΗΤΗΣΑΤΩ** **ΕΙΡΗΝΗΝ** **ΚΑΙ**  
 ekklinatO apo kakou kai poiEsatO agathon zEtEsatO eirEnEn kai  
 G1578 G575 G2556 G2532 G4160 G18 G2212 G1515 G2532  
 vm Aor Act 3 Sg Prep a\_ Gen Sg n Conj vm Aor Act 3 Sg a\_ Acc Sg n vm Aor Act 3 Sg n\_ Acc Sg f Conj  
**LET-him-OUT-CLINE** **FROM** **EVIL** **AND** **LET-him-DO** **GOOD** **LET-him-SEEK** **PEACE** **AND**  
 let-him-avoid ! FROM EVIL AND let-him-do ! GOOD let-him-seek ! PEACE AND

11 Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it.

**ΔΙΩΞΑΤΩ** **ΑΥΤΗΝ**  
 diOxatO autEn  
 G1377 G846  
 vm Aor Act 3 Sg pp Acc Sg f  
**LET-him-CHASE** **her**  
 let-him-pursue ! herit

3:12 **ΟΤΙ** **ΟΙ** **ΟΦΘΑΛΜΟΙ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΠΙ** **ΔΙΚΑΙΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΩΤΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ**  
 hoti hoi ophthalmoi kuriou epi dikaiouS kai Ota autou eis  
 G3754 G3588 G3788 G2962 G1909 G1342 G2532 G3775 G846 G1519  
 Conj t\_ Nom Pl m n\_ Nom Pl m n\_ Gen Sg m Prep a\_ Acc Pl m Conj n\_ Nom Pl n pp Gen Sg m Prep  
**that** **THE** **VIEWers** **OF-Master** **ON** **JUST-ones** **AND** **EARS** **OF-Him** **INTO**  
 that THE VIEWers eyes OF-Master of-Lord ON just-ones AND EARS OF-Him INTO

12 For the eyes of the Lord [are] over the righteous, and his ears [are open] unto their prayers: but the face of the Lord [is] against them that do evil.

**ΔΕΗCΙΝ** **ΑΥΤΩΝ** **ΠΡΟΣΩΠΟΝ** **ΔΕ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΠΙ** **ΠΟΙΟΥΝΤΑC** **ΚΑΚΑ**  
 deEsin autOn prosOpon de kuriou epi poiountas kaka  
 G1162 G846 G4383 G1161 G2962 G1909 G4160 G2556  
 n\_ Acc Sg f pp Gen Pl m n\_ Nom Sg n Conj n\_ Gen Sg m Prep vp Pres Act Acc Pl m a\_ Acc Pl n  
**petition** **OF-them** **face** **YET** **OF-Master** **ON** **ones-DOING** **EVIL**  
 petition OF-them face YET OF-Master of-Lord ON ones-doing ones-doing EVIL evil(P)

3:13 **ΚΑΙ** **ΤΙC** **Ο** **ΚΑΚΩCΩΝ** **ΥΜΑC** **ΕΑΝ** **ΤΟΥ** **ΑΓΑΘΟΥ** **ΜΙΜΗΤΑΙ**  
 kai tis ho kakOswOn ymaC ean tou agathou mimhtai  
 G2532 G5101 G3588 G2559 G2509 G1437 G3588 G18 G3402  
 Conj pi Nom Sg m t\_ Nom Sg m vp Fut Act Nom Sg m pp 2 Acc Pl Cond t\_ Gen Sg m a\_ Gen Sg n n\_ Nom Pl m  
**AND** **ANY** **THE** **one-EVIL-treatING fut.** **YOU(P)** **IF-EVER** **OF-THE** **GOOD** **IMITATors**  
 AND ANY THE one-shall-be-ill-treating ye IF-EVER OF-THE GOOD IMITATors

13 And who [is] he that will harm you, if ye be followers of that which is good?

**ΓΕΝΗCΘΕ**  
 genEsthe  
 G1096  
 vs 2Aor midD 2 Pl  
**YE-MAY-BE-BECOMING**

3:14 **ΑΛΛ** **ΕΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑCΧΟΙΤΕ** **ΔΙΑ** **ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ** **ΜΑΚΑΡΙΟΙ** **ΤΟΝ** **ΔΕ**  
 all ei kai paschoite dia dikaiosunEn makarioi ton de  
 G235 G1487 G2532 G3958 G1223 G1343 G3107 G3588 G1161  
 Conj Cond Conj vo Pres Act 2 Pl Prep n\_ Acc Sg f a\_ Nom Pl m t\_ Acc Sg m Conj  
**but** **IF** **AND** **MAY-YE-BE-EMOTIONING** **THRU** **JUSTice** **HAPPY** **THE** **YET**  
 but IF AND ye-may-be-suffering THRU because-of JUSTice righteous happy-are-ye THE YET

14 But and if ye suffer for righteousness'sake, happy [are ye]: and be not afraid of their terror, neither be troubled;

**ΦΟΒΟΝ** **ΑΥΤΩΝ** **ΜΗ** **ΦΟΒΗΘΗΤΕ** **ΜΗΔΕ** **ΤΑΡΑΧΘΗΤΕ**  
 phobon autOn mE phobEthEte mEdE tarachthEte  
 G5401 G846 G3361 G5399 G3366 G5015  
 n\_ Acc Sg m pp Gen Pl m Part Neg vm Aor pasD 2 Pl Conj vs Aor Pas 2 Pl  
**FEAR** **OF-them** **NO** **YE-MAY-BE-BEING-afraid** **NO-YET** **YE-MAY-BE-BEING-DISTURBED**  
 FEAR OF-them NO ye-may-be-being-afraid-of nor-yet may-be-being-disturbed

3:15 **ΚΥΡΙΟΝ** **ΔΕ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΑΓΙΑCΑΤΕ** **ΕΝ** **ΤΑΙC** **ΚΑΡΔΙΑΙC** **ΥΜΩΝ** **ΕΤΟΙΜΟΙ**  
 kurion de ton theon agiasate en tais kardiais humOn etoimoi  
 G2962 G1161 G3588 G2316 G37 vm Aor Act 2 Pl Prep t\_ Dat Pl f n\_ Dat Pl f pp 2 Gen Pl a\_ Nom Pl m  
**Master** **YET** **THE** **God** **HOLYize** **IN** **THE** **HEARTS** **OF-YOU(P)** **READY**  
 Master Lord YET THE God HOLYize hallow-ye ! IN THE HEARTS OF-YOU(P) of-ye READY

15 But sanctify the Lord God in your hearts: and [be] ready always to [give] an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

**ΔΕ** **ΔΕΙ** **ΠΡΟC** **ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ** **ΠΑΝΤΙ** **ΤΩ** **ΑΙΤΟΥΝΤΙ** **ΥΜΑC** **ΛΟΓΟΝ** **ΠΕΡΙ**  
 de dei pros apologian panti tO aitounti ymaC logon peri  
 G1161 G104 G4314 G627 G3956 G3588 G154 G5209 G3056 G4012  
 Conj Adv Prep n\_ Acc Sg f a\_ Dat Sg m t\_ Dat Sg m vp Pres Act Dat Sg m pp 2 Acc Pl n\_ Acc Sg m Prep  
**YET** **ever** **TOWARD** **FROM-saying** **to-EVERY** **THE** **one-REQUESTING** **YOU(P)** **saying** **ABOUT**  
 YET ever TOWARD FROM-saying defense to-EVERY THE one-requesting ye saying account concerning

**ΤΗC** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΕΛΠΙΔΟC** **ΜΕΤΑ** **ΠΡΑΥΤΗΤΟC** **ΚΑΙ** **ΦΟΒΟΥ**  
 tEs en ymin elpidos meta prautEtos kai phobou  
 G3588 G1722 G5213 G1680 G3326 G4240 G2532 G5401  
 t\_ Gen Sg f Prep pp 2 Dat Pl n\_ Gen Sg f Prep n\_ Gen Sg f Conj n\_ Gen Sg m  
**THE** **IN** **YOU(P)** **EXPECTATION** **WITH** **MEEKness** **AND** **FEAR**  
 THE IN YOU(P) ye EXPECTATION WITH MEEKness AND FEAR

3:16 **CΥΝΕΙΔΗCΙΝ** **ΕΧΟΝΤΕC** **ΑΓΑΘΗΝ** **ΙΝΑ** **ΕΝ** **Ω** **ΚΑΤΑΛΑΛΩCΙΝ**  
 suneidEsin echontes agathEn ina en o katalalOsin  
 G4893 G2192 G18 G2443 G1722 G3739  
 n\_ Acc Sg f vp Pres Act Nom Pl m a\_ Acc Sg f Conj Prep pr Dat Sg n vs Pres Act 3 Pl  
**conscience** **HAVING** **GOOD** **THAT** **IN** **WHICH** **THEY-MAY-BE-DOWN-TALKING**  
 conscience HAVING GOOD THAT IN WHICH they-may-be-talking-against

16 . Having a good conscience; that, whereas they speak evil of you, as of evildoers, they may be ashamed that falsely accuse your good conversation in Christ.

**ΥΜΩΝ** **ΩC** **ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ** **ΚΑΤΑΙCΧΥΝΘΩCΙΝ** **ΟΙ** **ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΕC** **ΥΜΩΝ**  
 humOn hOs kakopoiOon kataiCchynthOsin oi epEreazontes humOn  
 G5216 G5613 G2555 G2617 G3588 G1908 G5216  
 pp 2 Gen Pl Adv a\_ Gen Pl m vs Aor Pas 3 Pl t\_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m pp 2 Gen Pl  
**OF-YOU(P)** **AS** **OF-EVIL-DOers** **THEY-MAY-BE-BEING-DOWN-VILED** **THE** **ones-traducING** **OF-YOU(P)**  
 OF-YOU(P) AS OF-EVIL-DOers they-may-be-being-mortified THE ones-traducing ones-traducing OF-YOU(P) of-ye

<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΑΓΑΘΗΝ</b> agathEn G18 a_ Acc Sg f <b>GOOD</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΧΡΙΣΤΩ</b> christO G5547 n_ Dat Sg m <b>ANOINTED</b> Christ	<b>ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ</b> anastrophEn G391 n_ Acc Sg f <b>UP-TURNing (behaviour)</b> behavior
---	---	---	---	--

3:17 <b>ΚΡΕΙΤΤΟΝ</b> kreitton G2909 a_ Nom Sg n <b>better</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ</b> agathopoiontas G15 vp Pres Act Acc Pl m <b>GOOD-DOING</b> ones-doing-good	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Conj <b>IF</b>	<b>ΘΕΛΕΙ</b> thelei G2309 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-WILLING</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΘΕΛΗΜΑ</b> theIema G2307 n_ Nom Sg n <b>WILL</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>
---	--	--	---	--	---	---	--

17 For [it is] better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing.

<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m <b>God</b>	<b>ΠΑΣΧΕΙΝ</b> paschein G3958 vn Pres Act <b>TO-BE-EMOTIONING</b> to-be-suffering	<b>Η</b> E G2228 Part <b>OR</b> than	<b>ΚΑΚΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ</b> kakopoiontas G2554 vp Pres Act Acc Pl m <b>EVIL-DOING</b> ones-doing-evil
--	--	---	---

3:18 <b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b> seeing-that	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΧΡΙΣΤΟΣ</b> christos G5547 n_ Nom Sg m <b>ANOINTED</b> Christ	<b>ΑΠΑΞ</b> hapax G530 Adv <b>ONCE</b>	<b>ΠΕΡΙ</b> peri G4012 Prep <b>ABOUT</b> concerning	<b>ΑΜΑΡΤΙΩΝ</b> hamartiOn G266 n_ Gen Pl f <b>misses</b> sins	<b>ΕΠΑΘΕΝ</b> epathen G3958 vi 2Aor Act 3 Sg <b>EMOTIONED</b> suffered	<b>ΔΙΚΑΙΟΣ</b> dikaios G1342 a_ Nom Sg m <b>JUST-One</b> just-one	<b>ΥΠΕΡ</b> huper G5228 Prep <b>OVER</b> for-the-sake-of
--	--	---	--	--	--	---	--	---

18 . For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit:

<b>ΑΔΙΚΩΝ</b> adikOn G94 a_ Gen Pl m <b>UN-JUST-ones</b> unjust-ones	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj <b>THAT</b>	<b>ΗΜΑΣ</b> hEmas G2248 pp 1 Acc Pl <b>US</b>	<b>ΠΡΟΣΑΓΑΓΗ</b> prostagagE G4317 vs 2Aor Act 3 Sg <b>He-MAY-BE-TOWARD-LEADING</b> he-may-be-leading-to	<b>ΤΩ</b> to G3588 t_ Dat Sg m <b>to-THE</b> the	<b>ΘΕΩ</b> theO G2316 n_ Dat Sg m <b>God</b>	<b>ΘΑΝΑΤΩΘΕΙC</b> thanatOtheis G2289 vp Perf Pas Nom Sg m <b>BEING-(caused-to)-DIE</b> being-put-to-death	<b>ΜΕΝ</b> men G3303 Part <b>INDEED</b>
---	--	---	--	---	--	--	---

<b>ΣΑΡΚΙ</b> sarki G4561 n_ Dat Sg f <b>to-FLESH</b>	<b>ΖΩΟΠΟΙΗΘΕΙC</b> zoopoiEtheis G2227 vp Aor Pas Nom Sg m <b>BEING-made-LIVE</b> being-vivified	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΩ</b> to G3588 t_ Dat Sg n <b>to-THE</b>	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΙ</b> pneumati G4151 n_ Dat Sg n <b>spirit</b> to-spirit
--	--	--	--	---

3:19 <b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>Ω</b> hO G3739 pr Dat Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΤΟΙC</b> tois G3588 t_ Dat Pl n <b>to-THE</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΦΥΛΑΚΗ</b> phulakE G5438 n_ Dat Sg f <b>GUARD-house</b> jail	<b>ΠΝΕΥΜΑCΙΝ</b> pneumasin G4151 n_ Dat Pl n <b>spirits</b>	<b>ΠΟΡΕΥΘΕΙC</b> poreutheis G4198 vp Aor pasD Nom Sg m <b>BEING-GONE</b>	<b>ΕΚΗΡΥΞΕΝ</b> ekEru xen G2784 vi Aor Act 3 Sg <b>He-PROCLAIMS</b> he-heralds
--	--	--	--	---	--	---	--	---

19 By which also he went and preached unto the spirits in prison;

3:20 <b>ΑΠΕΙΘΗCΑCΙΝ</b> apeithEas in G544 vp Aor Act Dat Pl m <b>to-UN-PERSUADing-ones</b> to-ones-being-stubborn	<b>ΠΟΤΕ</b> pote G4218 Part <b>?-when</b> once	<b>ΟΤΕ</b> hote G3753 Adv <b>when</b>	<b>ΑΠΑΞ</b> hapax G530 Adv <b>ONCE</b>	<b>ΕΞΕΔΕΧΕΤΟ</b> exedecheto G1551 vi Impf midD/pasD 3 Sg <b>OUT-RECEIVED</b> waited	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m <b>God</b>
--	---	---	--	--	--	--	--

20 Which sometime were disobedient, when once the longsuffering of God waited in the days of Noah, while the ark was a preparing, wherein few, that is, eight souls were saved by water.

<b>ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ</b> makrothumia G3115 n_ Nom Sg f <b>FAR-FEELing</b> patience	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΗΜΕΡΑΙC</b> hEmerais G2250 n_ Dat Pl f <b>DAYS</b>	<b>ΝΩΕ</b> nOe G3575 ni proper <b>NOAH</b> of-Noah	<b>ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΗC</b> kataskeuwazomenE s G2680 vp Pres Pas Gen Sg f <b>NOAH</b> OF-bElNG-constructED	<b>ΚΙΒΩΤΟΥ</b> kibOtou G2787 n_ Gen Sg f <b>ARK</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΗΝ</b> hEn G3739 pr Acc Sg f <b>WHICH</b>	<b>ΟΛΙΓΑΙ</b> oligai G3641 a_ Nom Pl f <b>FEW</b>
--	---	---	---	---	---	---	--	---

<b>ΤΟΥΤ</b> tout G5124 pd Nom Sg n <b>this</b>	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>IS</b>	<b>ΟΚΤΩ</b> oktO G3638 a_ Nom <b>EIGHT</b>	<b>ΨΥΧΑΙ</b> psuchai G5590 n_ Nom Pl f <b>souls</b>	<b>ΔΙΕCΘΩΗCΑΝ</b> diesOthEсан G1295 vi Aor Pas 3 Pl <b>WERE-THRU- SAVED</b> were-saved-through	<b>ΔΙ</b> di G1223 Prep <b>THRU</b> through	<b>ΥΔΑΤΟC</b> hudatos G5204 n_ Gen Sg n <b>water</b>
--	---	--	---	---	--	--

3:21 <b>Ω</b> hO G3739 pr Dat Sg n <b>to-WHICH</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΗΜΑΣ</b> hEmas G2248 pp 1 Acc Pl <b>US</b>	<b>ΑΝΤΙΤΥΠΟΝ</b> antitupon G499 a_ Nom Sg n <b>INSTEAD-type</b> representation	<b>ΝΥΝ</b> nun G3568 Adv <b>NOW</b>	<b>CΩΖΕΙ</b> sOzei G4982 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-SAVING</b>	<b>ΒΑΠΤΙCΜΑ</b> baptisma G908 n_ Nom Sg n <b>DIPism</b> baptism	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΣΑΡΚΟC</b> sarkos G4561 n_ Gen Sg f <b>OF-FLESH</b>
--	--	---	---	---	--	--	--	--

21 . The like figure whereunto [even] baptism doth also now save us (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Jesus Christ:

<b>ΑΠΟΘΕCΙC</b> apothesis G595 n_ Nom Sg f <b>FROM-PLACing</b> putting-off	<b>ΡΥΠΟΥ</b> rupou G4509 n_ Gen Sg m <b>OF-FILTH</b>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla G235 Conj <b>but</b>	<b>CΥΝΕΙΔΗCΕΩC</b> suneidEseO s G4893 n_ Gen Sg f <b>OF-conscience</b>	<b>ΑΓΑΘΗC</b> agathE s G18 a_ Gen Sg f <b>GOOD</b>	<b>ΕΠΕΡΩΤΗΜΑ</b> eperO tEma G1906 n_ Nom Sg n <b>inquiry</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΘΕΟΝ</b> theon G2316 n_ Acc Sg m <b>God</b>	<b>ΔΙ</b> di G1223 Prep <b>THRU</b> through
---	--	---	--	--	--	---	--	--

<b>ΑΝΑΣΤΑCΕΩC</b> anastaseO s G386 n_ Gen Sg f <b>UP-STANDing</b> resurrection	<b>ΙΗCΟΥ</b> iEsou G2424 n_ Gen Sg m <b>OF-JESUS</b>	<b>ΧΡΙCΤΟΥ</b> christou G5547 n_ Gen Sg m <b>ANOINTED</b> Christ
---	--	---

3:22 **OC** **ECTIN** **EN** **ΔΕΞΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΠΟΡΕΥΘΕΙC** **ΕΙC** **ΟΥΡΑΝΟΝ**  
 hos estin en dexia tou theou poreutheis eis ouranon  
 G3739 G2076 G1722 G1188 G3588 G2316 G4198 G1519 G3772  
 pr Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg Prep a\_Dat Sg f l\_Gen Sg m n\_Gen Sg m vp Aor pasD Nom Sg m Prep n\_Acc Sg m  
**WHO** **IS** **IN** **RIGHT** **OF-THE** **God** **BEING-GONE** **INTO** **heaven**

<sup>22</sup> Who is gone into heaven, and is on the right hand of God; angels and authorities and powers being made subject unto him.

**ΥΠΟΤΑΓΕΝΤΩΝ** **ΑΥΤΩ** **ΑΓΓΕΛΩΝ** **ΚΑΙ** **ΕΞΟΥCΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΩΝ**  
 hupotagentOn autO aggelOn kai exousiOn kai dunameOn  
 G5293 G846 G32 G2532 G1849 G2532 G1411  
 vp 2Aor Pas Gen Pl m pp Dat Sg m n\_Gen Pl m Conj n\_Gen Pl f Conj n\_Gen Pl f  
**OF-BEING-UNDER-SET** **to-Him** **MESSENGERS** **AND** **authorities** **AND** **ABILITIES**  
 of-being-subjected powers